



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80559750	Nº 2000
Del. Note Nb: 80559750	Fecha rec: 2000
Del. Date : 28.10.2022	Rec date : 2000

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 325185	
Razón social: LKW WALTER Internationale	
Matrícula: 9240LVZ	
Remolque: QALD609	
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Center : Italia	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Punto de consumo : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630001	C. M. 2510310473 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dict: arata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 06/11/22 Firma	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180327-413 501228 3851	001	20196859/20196859	25	550004562801	
Peso neto total : 199		Total brut weight : 263,200		Nº total de palets o contenedores: 001 Total Nb. of palets or containers:						

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
BY ROMAN MARTICORENA				
Fagor Ederlan S. Coop.				

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. (I) Modugno Bari 70026				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN Navarra - España) C.I.F. B-71367544			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I).				17 Porteador sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) - Carriers (name, address, country) Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra BATTAGLINO TRASPORTI SRL Via Cùpa, 7 - 82030 PUGLIANELLO (BN) Part. Iva 01445600628 Isr. Albo: BN/695236091			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 28.10.22				18 Reservas y observaciones del remitente / Reservations and observations of the sender / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.			
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40. Cont. Piezas		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages Aut		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing Aut		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods Aut	
10 N° estadístico - N° statistique - Statistical number 11341		11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 11341		12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3 			
EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)							
CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR ☐		REMITES AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR ☐		ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE ☐		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - RENDUS PAR LE DESTINATAIRE ☐	
NO DEVUELTOS, A RECOGER - NON RENDUS, À REPRENDRE ☐		MERCANCIAS PELIGROSAS - DANGEROUS GOODS ☐ SI ☐ NO		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA - CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT ☐ SI ☐ NO		CLASE (ADR*)	
Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Formalizado en / Formalized in Arrasate 28.10.2022				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery REEMBOLSO - REBOURSEMENT REBOURSEMENT - CASH ON DELIVERY			
21 Establecimiento / Established in Arrasate 28.10.2022				24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received Lugar / Lieu - Place 04 NOV 2022 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop. Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. C.I.F. B-71367544 SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN Navarra - España) Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

GTE 0007697

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra Y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification réglementaire, indiquer, outre la certification réglementaire, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.